

<b>Zeitschrift:</b>	Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
<b>Band:</b>	29 (1942)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	La soierie lyonnaise en 1942

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wettbewerbe

## Laufende

ORT	VERANSTALTER	OBJEKT	TEILNEHMER	TERMIN	SIEHE WERK Nr.
Rapperswil	Gemeinderat	Allgemeiner Ideenwettbewerb zur Erlangung eines Ueberbauungsplanes für das Südquartier und eines generellen Bebauungsplanes der Stadt Rapperswil	In Rapperswil verbürgerte sowie schweiz. Fachleute, die seit 1.Juli 1941 als selbstständig Erwerbende oder als stellenlose u. nur zeitweise beschäftigte unselbstständig Erwerbende im «Seebbezirk» wohnhaft sind	31. Dez. 1942	Juli 1942
Wädenswil	Gemeinderat	Zwei Ideenwettbewerbe zur Erlangung von Bebauungs- und Bauplänen an der Seestrasse sowie von Plänen für die Gestaltung des alten Friedhofareals und dessen Umgebung	Beschränkt auf die eingeladenen Architekten	1. Dez. 1942 und 1. März 1943	September 1942
Riehen (Basel)	Gemeinderat	Wettbewerb z. Erlangung von Plänen für die Dorfkerngestaltung	Im Kanton Basel-Stadt seit mindestens 1. Oktober 1941 niedergelassene Architekten schweizerischer Nationalität sowie auswärts wohnhafte und im Kanton Basel-Stadt heimatberechtigte Architekten	2. März 1943	Oktober 1942

## Neu ausgeschrieben

ZÜRICH 9. Erstellung einer Freibadeanlage am Letzigraben. Der Stadtrat von Zürich eröffnet unter den in der Stadt Zürich verbürgerten oder mindestens seit 1. Dezember 1941 niedergelassenen schweizerischen Fachleuten einen Wettbewerb zur Gewinnung von Vorschlägen über die Gestaltung der auf dem städtischen Land am Letzigraben zwischen Albisrieder- und Edelweißstraße vorgesehenen Freibadeanlage. Die Teilnahmebedingungen gelten auch für die Mitarbeiter Beamte und Angestellte des Bundes, des Kantons und der Stadt Zürich sowie Funktionäre anderer öffentlich-rechtlicher Korporationen und Anstalten sind von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen. Dem Preisgericht gehören an die Herren Stadtrat E. Stirnemann, Vorstand des Bauamtes I, Vorsitzender, Stadtrat Dr. W. Spühler, Vorstand des Gesundheitsamtes, Stadtrat H. Oetiker, BSA., Vorstand des Bauamtes II, Prof. Dr. H. Hofmann, Arch. BSA., Dr. R. Rohn, Arch. BSA., Gartenarchitekt G. Ammann, H.

Kupli, Chef des Bebauungs- und Quartierplanbureaus, E. Büchi, Gesundheitsinspektor, Stadthaumeister A. H. Steiner, BSA., Erstzmann: R. Steiner, Arch. Mit beratender Stimme können beigezogen werden: J. Schaufelberger, Vorsteher des Turn- und Sportamtes, R. von Wyß, Gartenbauinspektor. Zur Prämierung von höchstens 6 Entwürfen sind 12 000 Fr. ausgesetzt. Für den allfälligen Ankauf von einigen weiteren Entwürfen und für die Belohnung einer grösseren Anzahl von anerkennenswerten Leistungen steht dem Preisgericht zudem ein Betrag von 12 000 Franken als Arbeitsbeschaffungszuschlag zur Verfügung. Das Wettbewerbsprogramm und die Unterlagen können gegen eine Einzahlung von Fr. 10.— in der Kanzlei des Bebauungs- und Quartierplanbureaus, Amthaus V, Werdmühleplatz 3, Zimmer Nr. 211, bezogen werden. Einlieferungsfrist: 30. April 1943. Begehren um Aufschluss über einzelne Programmfpunkte sind bis zum 31. Dezember 1942 dem Vorstand des Bauamtes I schriftlich einzureichen.

## Austritte aus dem Schweiz. Werkbund SWB

Aus dem Schweizerischen Werkbund sind die folgenden Mitglieder ausgetreten:

Amata Good, Luise Meyer-Strasser, Peter Meyer, Berta Tapolet, sämtlich in Zürich.

## La soierie lyonnaise en 1942

Das «Syndicat des Fabricants de Soieries et Tissus de Lyon» folgte im November der Einladung der Schweizer Zentrale für Handelsförderung nach Zürich, womit für den freundlichen Empfang der Schweizer Aussteller an der Lyoner Herbstmesse Gegenrecht geleistet wurde. In geschickter Aufmachung wurden im südlichen Teil des Kongresshausfoyers die Stoffe in langen Bahnen fortlaufend nebeneinander gehängt. An den einzelnen Büfets, Halbschränken und den vielfach geradezu unerträglichen Sitzmöbeln dürften dagegen nur wenige Gefallen gefunden haben, denn diese suchten um jeden Preis aufzufallen und prunkhaft zu wirken unter Verwendung sehr teurer Hölzer und von vergoldetem Metall oder Messing. Schlimm waren einzelne Seidenbezüge von Sitzmöbeln, namentlich grelle, handgemalte Früchte. Diese Ratlosigkeit im Dekor war bei den Textilien weniger spürbar. Eine grosse Sicherheit in der Beherrschung des Flächenstils, verbunden mit einer in vielen Fällen sehr kultivierten, aus alter Tradition heraus ar-

beitenden Kolorierung täuschte vielfach über die wenig neuen Ideen weg. Bekanntlich hat Marschall Pétain an die Künstler appelliert und sie aufgefordert, etwa Zeitgemässes, die heutigen Ereignisse Ausdrückendes in ihren Entwürfen zu gestalten. Dieser obrigkeitlich gewünschte, als «nouvelle France» bezeichnete Stil bedient sich der Motive «retour à la terre, le Maréchal et l'empire français». Damit tauchen Ochsengespanne auf und immer wieder Ähren, einzelne, als Büschel oder Kränze, ferner Feldblumen, Szenen aus dem Ackerbau, dem Familienleben, Ausschnitte aus den Kolonien, nationale Embleme, die Initialen des Marschalls usw. Es fehlt nicht an reichlichen Entlehnungen aus dem Formenschatz des 18. Jahrhunderts und des Empire. Am schönsten waren einige Cloqués mit ganz zarter Andeutung des Marschallsterns und der an das Empire erinnernde golddurchwirkte Brokat mit den Initialen des Marschalls. Man spürte das Programm, das leider nicht von wirklich schöpferisch Tätigen bearbeitet wurde, wie dies im Empire

oder in der früheren französischen Textilkunst, die ebenfalls Zeitereignisse spiegeln, oder in der Renaissance in Italien der Fall war. Wie oft haben uns französische Stoffe durch die neue Erfindung eines Raoul Dufy oder der Marie Laurencin entzückt! Dem hohen technischen Stand der Lyoner Textilindustrie, dem sehr schönen Material und vielfach ausserordentlichen farbigen Können dürften jene Kräfte erfolgreicher dienen, die den Ruhm französischer Malerei ausmachen. Diese Ausstellung wurde von Zürcher Dessinateuren eifrig besucht. Zu lernen wäre zweifellos von dem sicheren Kolorismus, den die Schweizer Druckstoffe so oft vermissen lassen, im übrigen aber wäre Verzicht anzuraten! Wie Direktor Dr. Lienert anlässlich der Modeschau «Textilien für die Mode» treffend gesagt hat, können wir nur mit dem wirklich konkurrieren, was andere nicht oder doch nicht besser machen. Dazu braucht es aber wirklich schöpferische Kräfte, nicht Kompilatoren, die aus allen möglichen Quellen die ihnen zusagenden Motive auslesen und damit ganze Serien von Entwürfen machen. Vielfach

stossen sich unsere Fabrikanten an Kleinigkeiten, die der mit Weberei und Stoffdruck noch nicht genügend vertraute Künstler nicht sachgemäss darstellt; aber die Hauptsache sind doch die frischen Ideen, die guten Flächenaufteilungen und Farbstellungen, die nur der wirklich Einfallsreiche ersinnen und beherrschen kann.

Und noch eine Anmerkung. Die Fabrikanten sagen, auch wenn wir das Schönste ausführen lassen, dann wollen es die Einkäufer nicht, die sich ihrerseits auf den sogenannten «Publikumsgeschmack» stützen. Unter dem angeschuldigten Publikum aber wären viele, die für originelle Stoffe und harmonische Farbstellungen dankbar wären, die nicht selten vergeblich nach diesen Sachen suchen. Anlässlich der Modeschau «Textilien für die Mode» äusserte ein Einkäufer eines Grosskaufhauses, die einzige neuen Muster seien an den Stoffen von O. Hürlimann-Arnegg, Zürich, gewesen. Ein Zeichen, dass auch noch Einkäufer da sind, die für wahrhaft Gutes zu haben wären.

-ss.

## Der Churer Domschatz

Chur ist selbst den meisten Schweizern nur als Umsteigestation für die Reise nach Arosa und ins Engadin bekannt. Es besitzt jedoch eine an Steinskulpturen und Schnitzaltären reiche Kathedrale und ein Museum, die nicht nur einen Zwischenhalt lohnen, sondern sogar für sich allein eine Reise rechtfertigen.

In der Kathedrale wurde kürzlich der Domschatz neu ausgestellt. Früher waren die Kostbarkeiten in den Schränken der Sakristei schlecht und recht versorgt, und es erstaunt nicht, wenn noch in jüngster Zeit in der Tiefe der Schubladen ein Knäuel alter Brüsseler Spitzen entdeckt werden konnte.

Eine schmale Treppe führt zu dem neuen Ausstellungsraum, den man so geräumig unter der alten Sakristei kaum vermutet hätte. Er ist lang, schmal und mit nieder hängenden Balken gedeckt. Beim Eintritt hat man zur Linken eine lange Flucht in der Wand eingelassener Vitrinen, die von angenehmem indirektem Licht erhellt sind. An der rechtsseitigen Schmalwand enthalten ähnliche Schaukästen die Messgewänder und Sticke-reien. Balkendecke, Klinkerboden und weissgetünchte Wände sind einfach und wirken eine Spur, aber durchaus erträglich, antikisierend. In diesem schlichten Rahmen erscheinen die vergoldeten Büsten, Schreine, Monstranzen, Seiden und Spitzen als wahre Schätze. Es sind prächtige, in Fachkreisen berühmte Stücke darunter — es sei nur an das mit Bandgeflecht und Tiergeschling verzierte kleine Reliquienkästchen aus merowingerischer Zeit erinnert und an den grossen Luzius-Schrein, einen

ebenfalls hausförmigen Reliquienbehälter, dessen eine Seite mit Figuren unter Arkaden in romanischer Treibarbeit verziert ist, während die andere frühgotische Figuren edelsten ritterlichen Stils trägt. Ferner gibt es ein Elfenbeinkästchen mit klaren romanischen Ornamenten, hochgotische Monstranzen, Kruzifixe. An den blühenden Ornamenten der Messgewänder (von welchen das eine, unbekümmert um religiöse Probleme, aus weisser, wahrscheinlich sarazenischer Seide, mit eingewobenen arabischen Schriftbändern, zusammengesetzt ist) und den kräftigen Bildstreifen früher Blau-Weiss-Gewebe erfreut und erholt sich der formentwöhnte Blick eines modernen Besuchers.

Diese Art kunsthistorischer Ausstellung erscheint uns als die allein würdige. Eine leicht überblickbare Zahl ausgezeichneter Werke bildet den geistigen Mittelpunkt einer Stadt. Sie sind durch keine Häufung zu Kollektionsnummern entwürdig. In seiner Einsamkeit tritt das Kunstwerk unter dem Alltäglichen in ganzer Pracht hervor und vermag als das Wunderbare zu erscheinen, als welches es seit jeher gegolten hat. — Es wäre zu wünschen, diese Einsicht bemächtigte sich auch der Leiter der Monumentalmuseen von der Art des Landesmuseums, und es könnte ein Weg gefunden werden, einen Teil der in verdienstlichem Sammleifer kollektionierten Schätze, die sich nun in den Vitrinen stauen und gegenseitig bedrängen, an ihre legitimen Heimstätten zurückzubringen, wo sie der Kunstreund gerne besucht und in Ruhe bewundert. Dr. H. B.

## Kunsthalle Basel

Hans Beat Wieland

Die Kunsthalle im November hatte insoweit ein kriegsmässiges Gesicht, als die verschiedensten Geister unter ein Dach gebracht werden mussten, die man in Friedenszeiten mit besseren Dispositionsmöglichkeiten hätte teilen, ausführlicher oder gedrängter zeigen können. Ein Teil Jubiläums-, ein Teil Gedächtnisausstellung, ein Teil Darbietung einer in einem besondern geistigen Zusammenhang stehenden Malergruppe — das ergab einen etwas uneinheitlichen Gesamteindruck.

Der Jubiläumsteil: mit einer letzten repräsentativen Rück-schau auf sein stattliches Werk wollte Hans Beat Wieland, der Fünfundsiebzigjährige, nach seinen eigenen Worten künstlerischen Abschied von seiner Vaterstadt nehmen. Dieser Ab-schied war freundlich; freundlich und dankbar, wenn man an

die vielen zustimmenden Besucher denkt, die seine Ausstellung bereichert verliessen. In der Tat ist der Malerei Wielands eine grosse Volkstümlichkeit beschieden, und das erleichtert und erschwert zugleich den Einwand, dass seine Bilder entscheidende malerische Qualitäten nicht haben; dass sie in der malerischen Struktur und Materie, in der Pinselführung und technischen Anlage oft etwas ungeschlacht und undifferenziert erscheinen. Und doch ist man — wenn schon empfindlich für solche Mängel von Berufs wegen — zu der Sünde geneigt zu sagen: das macht nichts. Denn die Persönlichkeit, die sich hier ausspricht, ist weder so ungeschlacht, noch so undifferenziert wie ihre malerische Technik. Im ganzen Werk spürt man eine lebensvolle, vitale Liebenswürdigkeit des Gemüts, jene Grundertheit eines ganzen Menschen, die das Vorrecht dieser